



新闻稿

国际航协提出国际旅行隔离替代方案

2020年6月24日，日内瓦——国际航空运输协会（IATA，以下简称“国际航协”）敦促各国政府在经济重启时避免采取隔离措施。国际航协正在推动采取分级措施，降低各国通过航空运输传播新冠肺炎病毒的风险，减少人们可能在旅行中不知不觉受到感染的可能性。

国际航协理事长兼首席执行官亚历山大·德·朱尼亚克先生（Alexandre de Juniac）表示：“对抵达的国际旅客采取隔离措施，将导致旅行和旅游业继续停滞，国与国之间的人员流动中断。幸运的是，采取替代性政策可以降低新冠肺炎病毒输入的风险，同时恢复对国家经济复苏至关重要的旅行和旅游业。我们提议建立一个分级保护的框架，阻止可能感染病毒的旅客出行，以及当旅客在旅行后发现受到感染时，降低病毒传播风险。”

国际航协鼓励在两个领域采取生物安全措施：

降低国际旅客输入病例的风险：

- **劝阻有症状的旅客出行：**重要的是，旅客生病时不要出行。鼓励旅客“做正确的事”，如果他们身体不适或有可能已被病毒感染，就呆在家里，航空公司为旅客灵活调整预订。
- **公共卫生风险缓解措施：**国际航协支持各国政府以健康申报的形式进行健康筛查。为避免隐私问题和降低纸质文件的感染风险，建议通过政府门户网站或政府移动应用程序进行标准化的非接触式电子申报。使用非侵入性体温检查等措施进行健康筛查也可发挥重要作用。尽管体温检查不是检测新冠肺炎症状的最有效方法，但可对身体不适时仍继续旅行的行为起到威慑作用。体温检查也能增强旅客的信心：在近期国际航协对旅行者的调查中，80%的人表示，体温检查使他们在旅行时感到更安全。
- **对来自被视为“高风险”国家的旅客进行新冠肺炎病毒检测：**对于来自新增感染率明显较高国家的旅客，入境当局可以考虑进行新冠肺炎病毒检测。建议在抵达出发机场之前进行测试（以免增加机场拥挤度，避免在旅行过程中传染的可能性），并提供检测结果为阴性的证明文件。检测需要广泛适用、结果高度准确且交付迅速。检测数据需要独立验证，以便各国政府相互承认，并可安全传送给有关当局。检测应针对活性病毒（聚合酶链式反应或PCR），而不是抗体或抗原。

降低已感染者旅行的风险

- **减少航空旅行途中的传播风险：**国际航协鼓励全球统一执行国际民用航空组织（ICAO）公布的《启航指南》。《启航指南》是基于风险和多级别的临时方案，可以降低在航空旅行中传播新冠肺炎病毒的风险。该指南与欧盟航空安全局（EASA）和美国联邦航空管理局（FAA）的建议高度一致。这些措施包括在整个旅行过程中佩戴口罩、消毒处理、健康申报以及在可行时保持社交距离。
- **接触追踪：**作为后备措施，如果有旅客在到达后被发现感染。快速识别和隔离接触者不会造成经济或社会活动遭受大规模破坏的风险。新的移动技术有可能使部分联系人的追踪过程实现自动化，前提是确保隐私。
- **减少目的地的传播风险：**各国政府正在采取措施，限制病毒在国内的传播，这将减轻旅行者的风险。此外，世界旅游和旅游理事会（WTTC）的《安全旅行协议》为旅游业提供了一种务实的方法，以确保旅游安全并恢复游客的信心。协议涵盖的行业领域包括酒店、景点、零售、旅行社和会议策划方。

“安全重启经济是当务之急。旅行和旅游业更是翘首以盼。隔离措施可能会起到保护人们安全的作用，但也会导致许多人失业。替代性方案是通过一系列措施降低风险。航空公司已经提供便利，生病或有风险的人可以灵活改签，无需强撑病体旅行。政府的健康申报、筛查和检测将增加额外保护。如果有人在被感染时旅行，我们可以通过协议来

减少传播的风险，防止在旅行期间或在目的地传播。有效的接触追踪可以迅速隔离那些最危险的人。”德·朱尼亚克先生强调。

整套措施的实施尚存一些障碍。“健康申报、检测和追踪所需的数据传输涉及隐私问题。检测需要相互认可的标准。各国政府在寻找解决办法上有着共同的利益诉求。各国政府迅速同意国际民航组织的《启航指南》，表明在有政治意愿的前提下，复杂问题也可以很快达成共识。”德·朱尼亚克先生表示。

每一种经济激励都能使分级措施发挥作用。WTTC 估计，旅行和旅游业占全球 GDP 的 10.3%，为全球提供 3 亿个就业岗位（直接、间接并受其经济影响）。

强制隔离措施阻止人们旅行。最近的民意调查显示，如果在目的地对旅客实施隔离措施，83%的旅客甚至不会考虑旅行。对封锁期间的趋势分析显示，采取隔离措施的国家入境人数减少了 90%以上，这一结果与采取外国人入境禁令的国家类似。

“分级式安全方案可以确保飞行成为最安全的旅行方式，同时保障航空业仍能有效地运行。这是一个鼓舞人心的框架，助力各国政府保护本国公民免受病毒和失业的可怕风险。隔离措施的解决方案无法做到周全。我们期待政府的领导智慧，采取标本兼治的平衡保护措施。”德·朱尼亚克先生补充道。

[查阅亚历山大·德·朱尼亚克先生英文演讲](#)

[查阅“隔离注意事项”报告](#)

[阅新冠肺炎疫情隔离措施对旅行的影响](#)

- IATA -

编者注释:

- 国际航协在世界各地共拥有 290 家成员航空公司，其定期国际航班客运量占全球的 82%。